

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 36 (1948)

**Heft:** 744

**Artikel:** Une détente bienvenue pour des fatiguées

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-266468>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

## ...A GENÈVE

Pour tous vos DÉMENAGEMENTS et  
OYAGES  
consultez  
DÉMENAGEMENTS ET VOYAGES  
NATURAL LE COULTIE S. A.  
24, Grand-Quai, GENÈVE Tél. 5.12.55

## ÉPICERIE FINE

Spécialités : Vins fins, liqueurs, cafés, thés  
BRONZI & FÖLLMI  
sucr. de KOEGER  
34, Boulevard Helvétique Tél. 5.49.36

Tous les combustibles  
s'achètent chez

## ANTHRACOKE S. A.

Place des Eaux-Vives 8 Tél. 4.32.50  
Téléphones: 4.32.59 (3 lignes) 4.32.58

## AU PETIT CORDON BLEU

Terrassière 32  
Cours ménagers privés (1er étage)  
Cuisine — Repassage — Raccommodage  
Magasin de vente de spécialités fines  
Tél. 4.39.30



**Volailles - Conserves**  
Poulets rôtis - Vins et Liqueurs  
R. CRISTIN ... Genève  
2, ROUTE DE CHÊNE TÉLÉPHONE 4.26.78  
5% à tout porteur de cette annonce sauf sur les articles réglementés

## La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corraterie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution consciente de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses malades.

Produits de première qualité aux prix les plus modérés. Pas de personnel non qualifié.

**Ouvrir de l'Union des Femmes**  
Place de la Fusterie 5  
Téléphone 5.35.66  
Lingerie - Tabliers - Sous-vêtements  
Vêtements d'enfants  
La marque d'un travail équitablement rémunéré  
Entr'aide sociale par le travail

## Corsets Clément

26, Rue du Marché

Toutes les dernières nouveautés

Tous les genres

Tous les prix

TIMBRES ESCOMPTÉ JAUNES

**POUR CONSTRUIRE VILLA**  
A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
Fondée en 1911  
H. HUTTERLI, succ.  
69, RUE DE LAUSANNE :: TÉL. 2.67.32  
PLANS — RÉFÉRENCES — DEVIS

## Beaux-Arts

Bien qu'il soit trop tard pour parler de cette manifestation de décembre, il nous faut relever le succès de l'exposition que Mlle Viollette Diserens, à Lausanne, ancienne présidente de la Société suisse des femmes peintres, a organisée à la galerie de la rue de la Paix. Il y avait là des paysages, notamment un orage dans le port de Portofino, une route de Haute-Alsace, des paysages de Venise, etc., etc., tout à fait remarquables, sans parler des eaux-fortes où V. Diserens est passé maître, et ses eaux-fortes pour l'édition de luxe du « Robinson suisse », publiée par Kaeser, à Lausanne.

S. B.

## CAISSE D'ÉPARGNE

DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON  
DE GENÈVE

GARANTIE  
PAR L'ÉTAT

Réserves et dépôts  
130.000.000

Dépôts de 1 à 20.000

COUPONS — GARDE DE TITRES

Corraterie 4



DE-CI, DE-LA

La lessive de guerre.

La Lessive de guerre de Lausanne, fondée en 1914 par Mme M.-L. Payot, présidée aujourd'hui par Mme Duboux-Fonjallaz, continue son activité, avec ses fidèles et dévouées collaboratrices. Ses clients, ce sont maintenant les reçues venues de l'étranger, qui se trouvent en Suisse sans famille, ni ami pour s'occuper de leur linge. Le colonel Vodoz, commandant de la place de Lausanne, les a remerciées, au cours d'une assemblée tenue à Lausanne le 19 décembre, de poursuivre ce travail sans gloire, mais si utile.

S. B.

Concours de jardins.

L'Association agricole des femmes vaudoises continue d'organiser chaque année son concours de jardins ; elle a récompensé, cet automne, six concurrentes : Mmes Ruth Eberlé-Cavat (le Plan, Moudon), Madeleine Brochon (Echallens), Mme Marie Hurni (Collé-Villars, Baulmes), Mmes Violetta Jaton, Dommartin, Rose Cacheailla-Déria (Baulmes), Mme Jeanne Rochedieu (Av. de Chanel, Morges).

Les femmes dans les commissions.

Mme Germaine Basso, infirmière à l'hôpital de Montreux, a été appelée à siéger dans la commission consultative de la Caisse publique cantonale d'assurance-chômage, comme représentante des assurés.

Mme Cécile Perret, directrice de l'Institut des sourds-muets de Moudon, a été nommée membre de la commission scolaire.



Le cadeau signé et qui plait  
se trouve chez

Noverraz

Place Neuve 4 Potier

## A travers les Sociétés

### Suffrage féminin

Dans sa séance mensuelle du 12 décembre, le groupe lausannois pour le suffrage féminin a entendu une intéressante causerie de Mme J. Lavanchy, secrétaire à la succursale de Lausanne de l'Union de banques suisses, ancienne présidente de la section de Lausanne du Club suisse de femmes alpinistes, qui a parlé du travail des femmes dans les barmes, où elles représentent le tiers ou le cinquième de l'effectif du personnel, suivant les localités et la nature des établissements ; elle a dit les efforts faits par les associations employées et par la commission spéciale chargée des traitements pour obtenir pour les femmes, sinon à travail égal un salaire égal, du moins des traitements leur permettant de vivre décemment. Elle a parlé également de la formation professionnelle et de la difficulté pour les femmes qualifiées, expérimentées, d'obtenir des emplois supérieurs ; les mobilisations de guerre ont permis aux employées de banques de monter ce dont elles sont capables quand elles ont dû rem-

placer, et fort bien, leurs collègues mobilisés. L'échelle des traitements est telle qu'un concierge, un encaisseur est mieux rétribué que l'employée la plus qualifiée, ayant de nombreuses années d'expériences.

Un intéressant échange de vues a suivi où la conférencière a répondu avec bonne grâce aux questions que lui posaient ses auditrices.

S. B.

## Union des Femmes

L'Union des femmes de Lausanne a tenu son assemblée générale le 18 décembre et approuvé les rapports des consultations juridiques, du bureau d'adresses, du bureau de conseils aux mères. On demeure confondu du grand travail, si utile, si fécond, fait par les collaboratrices et les collaborateurs du bureau de conseils juridiques, qui voit défiler un nombre toujours croissant de misères, de foyers déunis, de conflits, de mésententes. Il va sans dire que tous les efforts du bureau visent d'abord à conserver les unions conjugales.

Bien qu'il n'ait que quelques mois d'existence, le bureau de conseils aux mères, dirigé par Mme Jean Carrard, a enregistré des résultats positifs ; il a sauvé du suicide plusieurs jeunes filles, leur a fait accepter leur enfant et les a remises dans le droit chemin. Une fois de plus, Mme Carrard est étonnée que tant de femmes soient incapables de tenir un ménage, ignorent tout de la composition d'une layette et ne soient en rien préparées à leur tâche d'épouse et de mère. Cette lacune la préoccupe et elle songe à organiser une layette éducative, des cours de puériculture, etc.

S. B.

## Une collecte de matériel scolaire

Le Comité du 8 mars, à Lausanne (qui groupe les femmes qui veulent la paix), a décidé de fonder une Commission de secours pour l'enfance italienne. Mmes Adrienne Jean, Simone Hauter et Charlotte Muret en sont présidente, secrétaire et caissière.

En Italie du Sud, particulièrement, la situation de l'enfance est terrifiante : le 75% des enfants est illétré. Une ardente campagne est menée en Italie, par des femmes qui se sont vouées au sauvetage de l'enfance, pour organiser des classes. Aussi la dite Commission a-t-elle décidé de lancer une vaste collecte de matériel scolaire : crayons, gommes, règles, plumes, cahiers, livres d'images, lesquels de nos écoliers n'en possèdent-ils pas des quantités, qu'ils seront heureux d'offrir aux petits Italiens ?

Adresser les envois au Cercle italien Valentin 12, à Lausanne. Compte de chèques postaux : II. 12816, à Lausanne.

Merci !

## Femmes et jeunes filles genevoises

Sait-on seulement que « notre petite ville » abrite beaucoup d'isolés et de désespérés ? Il n'est pas besoin de faire à nos femmes et jeunes filles genevoises la réputation de bienveillance et de charité qu'elles méritent, mais hélas, où sont-elles ? Le Service social volontaire leur fait un pressant appel. Il serait pourtant facile, même dans une vie fort remplie par le travail ou des devoirs mondiaux, de donner une heure par semaine ou tous les quinze jours auprès d'un être seul dont les forces déclinent et qui ne peut plus sortir pour ses modestes achats, ou auprès d'un malade pour qui un sourire aiderait à supporter la lourde épreuve, ou encore pour un aveugle à conduire en auto deux fois par

## CANTON DE VAUD

Spécialité: La fiche comptable

Imprimerie Th. Eberhard



LAUSANNE  
Terreaux 8  
Téléphone 23383

Le Portail Blanc  
WHITE GATES

English Tea-Room and Library  
LA TOUR-DE-PEILZ

Tél. 5.30.27 (23 rte de St-Maurice) Arrêt du tram : White Gates

Beau choix de Corsets, Ceintures, Gaines, Soutiens-gorge.  
Mesures - Réparations - Transformations  
Corsets Gaby 6, Place de l'Ancien-Port  
Mmes BASSIN & JOËRN VEVEY

chez Mme Marleine  
MODÈS - VEVEY  
vous trouverez le coiffant personnel

FREY - WICKY  
TISSUS - VEVEY

## TROUSSEAU

mois, au Bien des Aveugles... et tant d'autres services ! « L'entraide », le meilleur remède contre l'égoïsme, ne devrait-elle pas être notre préoccupation quotidienne ?

Un accueil sympathique vous est réservé à notre Secrétariat. Nous vous attendons chaque jour entre 9 et 11 h. (samedi excepté), 3, rue Général-Dufour, 1er étage gauche. Tél. 5.56.44.

G. Graz, secrétaire.

## Une détente bienvenue pour des mères fatiguées

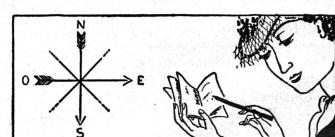
Grâce à l'appui financier de la Société suisse d'utilité publique, Pro Juventute organise chaque année quelques colonies de vacances pour des mères qui doivent, à tout prix, connaître les bienfaits physiques et moraux d'une détente.

L'hiver dernier, un certain nombre de mamans de la Suisse française, sous la direction d'une Romande, ont passé deux belles semaines de vacances dans un hôtel à Aesch-Spiez, dans le canton de Berne. Neige et soleil, repos, nourriture saine et abondante, vie simple et gaie, tels étaient les précieux avantages dont elles ont bénéficié.

Le prix de pension est adapté aux bourses les plus modestes. Si une mère ne peut rien payer, qu'elle s'inscrive tout de même ! Pro Juventute se chargera de trouver les ressources nécessaires.

La prochaine colonie de vacances aura lieu du 2 au 16 février 1948.

Adresser sans tarder les demandes au Secrétariat général de Pro Juventute, section « Mère et enfant », case postale, Zurich 22.



## Carnet de la Quinzaine

### Samedi 10 janvier.

GENÈVE : Union des femmes, 22, rue Et. Dumont.

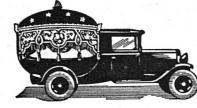
16 h. : Thé mensuel.

16 h. 45 : Negro Spirituals, causerie-audition par Mme Cand, accompagnée au piano par Mme M. Gautier.

### Vendredi 16 janvier.

LAUSANNE : Suffrage féminin, Lyceum, Etraz 12. 20 h. 30 : Causerie de Mme Dorette Berthoud, écrivain à Neuchâtel : Souvenirs littéraires. Entrée libre.

Imp. ROULET & Co, r. Alfred-Vincent 10, GENÈVE



## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES